

《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译！

图书基本信息

书名：《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译（全5册）》

13位ISBN编号：9787514907070

10位ISBN编号：7514907076

出版时间：2013-3

出版社：中国书店出版社

作者：[英] 威廉·莎士比亚

页数：1856

译者：朱生豪

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译！

内容概要

莎士比亚留存至今的戏剧共39部，其中悲剧和喜剧最为普及。本套书收录了莎士比亚所有的悲剧和喜剧，其中悲剧10部，喜剧13部。对莎剧的分类主要参考了权威的牛津版和诺顿版的《莎士比亚全集》。

莎士比亚的写作经历一般被分为三个时期，从初学阶段，到成熟时期，再到和解剧时期。因此，本套书的悲剧和喜剧两部分剧目，均按照莎士比亚写作时间的先后依次排序。以方便读者更容易领会莎士比亚的写作脉络。本书的排序综合参考了牛津版《莎士比亚全集》，以及国内莎学前辈裘克安、刘炳善等对莎剧的排序。

本书所用译文的底稿，是朱生豪翻译并亲自编辑，由世界书局于1947年出版的《莎士比亚戏剧集》。编辑过程中完全没有删改，仅将繁体竖排改为简体横排，并对个别的错字、标点等做了调整和修改。力求呈现给读者原汁原味的阅读感受。

全套书共分为5册，悲剧2册10个剧目，喜剧3册13个剧目。

《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译！

作者简介

威廉·莎士比亚（William Shakespeare 1564 ~ 1616年）

生于英格兰沃里克郡斯特拉福德镇，文艺复兴时期伟大的剧作家、诗人，人文主义文学的集大成者。他13岁时辍学经商，22岁时前往伦敦。早期在剧院打杂，或是跑龙套。25岁时开始独立创作戏剧，并很快取得了巨大的成功。一生留存至今的戏剧39部，代表作有四大悲剧《哈姆莱特》《奥赛罗》《李尔王》《麦克白》，四大喜剧《第十二夜》《仲夏夜之梦》《威尼斯商人》《无事生非》。他不仅是“英国戏剧之父”，更如《不列颠百科全书》中的评价“他被广泛认为是古往今来最伟大的作家”。

朱生豪（1912 ~ 1944年）

原名文森，又名文生，学名森豪，笔名朱生、朱朱等。浙江省嘉兴人。民国著名翻译家，诗人。1929 ~ 1933年就读于杭州之江大学，主修中国文学，选修英国文学。从1936年译出第一部莎剧《暴风雨》，至1944年去世，共译成莎剧31部。他翻译的莎剧，被公认为是最接近莎剧的文字风格、最通俗易懂的译本。

书籍目录

莎士比亚悲剧喜剧全集（全五册）

悲剧

泰特斯·安德洛尼克斯

罗密欧与朱丽叶

裘力斯·凯撒

哈姆莱特

奥瑟罗

悲剧

李尔王

麦克白

安东尼与克莉奥佩特拉

科利奥兰纳斯

雅典的泰门

喜剧

错误的喜剧

驯悍记

维洛那二绅士

仲夏夜之梦

爱的徒劳

喜剧

威尼斯商人

温莎的风流娘儿们

无事生非

皆大欢喜

喜剧

第十二夜

特洛伊罗斯与克瑞西达

终成眷属

一报还一报

《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译！

精彩短评

精彩书评

1、历时很久读完莎士比亚悲剧喜剧全集这套书，喜剧3本，悲剧2本印象已经有点模糊，但还是写下这篇书评，算是对莎翁的作品有一个粗俗的理解吧。套书质量是不错的，毕竟是莎翁的主要作品的总结，书是朱生豪翻译的，公认翻译质量比较好。先介绍一下他的作品有哪些编目吧。喜剧：错误的喜剧；驯悍记；维洛那二绅士；仲夏夜之梦；爱的徒劳；威尼斯商人；温莎的风流娘儿们；无事生非；皆大欢喜；第十二夜；特洛伊罗斯与克瑞西达；终成眷属；一报还一报；悲剧：泰特斯·安德罗尼克斯；罗密欧与朱丽叶；裘力斯·凯撒；哈姆雷特；奥瑟罗；李尔王，麦克白；安东尼与克丽奥佩特拉；科里奥兰纳斯；雅典的泰门。我要吐槽的是：他的喜剧一定是跟爱情有关，一定是一对或者几对恋人经历重重考验而皆大欢喜，一般不死人。而他的悲剧则一定要死人，一般很多人死，而且是不只一对恋人。不过这只是表面啊。。我感觉他的喜剧一般是传达美好的爱情，以及珍惜，认真对待身边的人，而悲剧一般是有某些误会或者是因为坏人作恶而导致杀戮。所传达的一般是对坏人的憎恶，爱惜生命等主题。我觉得写的比较好的喜剧是驯悍记，其它印象不深。驯悍记驯悍的过程让人印象深刻。一个只会骂人的悍妇硬是给一个似乎泡妞经验很足的男人（忘了名字）折服了，他在其中运用了多种方法手段，很值得我们男生学习。。。悲剧是最后看的，印象最深的是泰特斯·安德罗尼克斯，讲一个立下汗马功劳的家族安德罗尼克斯由于原本是俘虏的奸后的祸害而死的死，伤的伤，家族成员与奸后等奸人彼此残杀的故事。这部剧是死人最多的，读得精彩处感觉情景就发生在眼前，各种凄惨的杀戮，酷刑，强奸挖眼断手，将尸体磨成粉做成佳肴给人吃。。。有点重口。。。我觉得悲剧要是像这种写的这么惨是很不错的。人物感情充沛，性格鲜明，故事线索脉络很清晰，轻易就能俘获人心，剧情大胆，意料之外而又在情理之中。感觉写得比罗密欧与朱丽叶要好啊。莎翁的悲喜剧个人觉得像是鸡肋，扔之可惜，读之费时。不过还是读了好，中学课本出现的莎翁的作品毕竟是两三部，不读全集基本不知道他的主要作品有哪些，哪些写得比较好，作者人生历程等。（感觉我把一篇书评写成了读后感，好像差别不大）感谢看完我这篇书评的人，以后我会尽量看完一本书写一篇书评的，可以关注我。做一下广告：关注·读客熊猫君·公众号写豆瓣书评可以免费领书哦。

章节试读

1、《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译（全5册）》的笔记-第25页

你们看，虽然是夏天，这些树木却是萧条而枯瘦的，青苔和寄生树侵蚀了它们的生机；这儿从来没有太阳照耀；这儿没有生物繁殖，除了夜枭和不祥的乌鸦。当他们把这个可怕的幽谷指点给我看的时候，他们告诉我，这儿在沉寂的深宵，有一千个妖魔、一千条嘶嘶作声的蛇、一万只臃肿的蛤蟆，一万只刺猬，同时发出惊人而杂乱的叫声，无论什么人一听见了，不是立刻发疯就要当场吓死。他们告诉了我这样可怕的故事以后，就对我说，他们要把我缚在一株阴森的杉树上，让我在这种恐怖之中死去；于是他们称我为万恶的淫妇，放荡的哥特女人，和一切诸如此类凡是人们耳中所曾经听见过的最恶毒的名字。

2、《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译（全5册）》的笔记-第55页

慈悲不是出于勉强，它是像甘霖一样从天上降下尘世；它不但给幸福于受施的人，也同样给幸福于施与的人；它有超乎一切的无上威力，比皇冠更足以显出一个帝王的高贵：御杖不过象征着俗世的威权，使人民对于君上的尊严凛然生畏；慈悲的力量却高出于权力之上，它深藏在帝王的内心，是一种属于上帝的德性，执法的人倘能把慈悲调剂着公道，人间的权力就和上帝的神力没有差别。

3、《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译（全5册）》的笔记-罗密欧与朱丽叶

（第三幕 第五场）

你这小小的身体里，也有船，也有海，也有风；因为你的眼睛就是海，永远有泪潮在那儿涨退；你的身体是一艘船，在这泪海上面航行；你的叹气是海上的狂风；你的身体经不起风浪的吹打，是会在这汹涌的怒海中覆没的。

4、《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译（全5册）》的笔记-哈姆雷特

（第一幕 第三场）

波洛涅斯：……不要想到什么就说什么，凡事必须三思而行。对人要和气。可是不要过分狎昵。相知有素的朋友，应该用钢圈箍在你的灵魂上，可是不要对每一个泛泛的新知滥施你的交情。留心避免和人家的争吵；可是万一争端已起，就应该让对方知道你不是可以轻侮的。倾听每一个人的意见，可是只对极少数人发表你的意见；接受每一个人的批评，可是保留你自己的判断。尽你的财力购置贵重的衣服，可是不要炫新立异，必须富丽而不浮艳。因为服装往往可以表现人格；法国的名流要人，在这点上特别注重，不要向人贷款，也不要借钱给别人；因为债放出去，往往不但丢了本钱，而且还失去了朋友；向人告贷的结果，容易养成因循懒惰的习惯。尤其要紧的，你必须对你自己忠实，正像有了白昼才有黑夜一样，对自己忠实，才不会对别人欺诈。

（第三幕 第一场）

哈姆雷特：生存还是毁灭，这是一个值得考虑的问题；默然忍受命运的暴虐的毒箭，或是挺身反抗人世的无涯的苦难，在斗争中结束这一切，这两种行为，哪一种是更勇敢的？死了；睡去了；什么都完了；要是在这一种睡眠之中，我们心头的创痛，以及其他无数血肉之躯所不能避免的打击，都可以从此消失，那正是我们求之不得的结局。死了；睡去了；睡去了也许还会做梦；嗯，阻碍就在这儿：因为当我们摆脱了这一具朽腐的皮囊以后，在那死的睡眠里，究竟将要做些什么梦，那不能不使我们踌躇顾虑。人们甘心久困于患难之中，也就是为了这一缘故；谁愿意忍受人世的鞭挞和讥嘲，压迫者的凌辱，傲慢者的冷眼，被蔑视的爱情的惨痛，法律的迁延，官吏的横暴和微贱者费尽辛勤所换来的鄙视，要是他只要用一柄小小的刀子，就可以清算他自己的一生？谁愿意负着这样的重担，在烦劳的生命的压迫下呻吟流汗，倘不是因为惧怕不可知的死后，那从来不曾有一个旅人回来过的神秘之国，是它迷惑了我们的意志，使我们宁愿忍受目前的磨折，不敢向我们所不知道的痛苦的痛苦飞去？这样，理智使

《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译！

我们全变成了懦夫，决心的赤热的光彩，被审慎的思维蒙上了一层灰色，伟大的事业在这样一种考虑之下，也会逆流而退，失去了行动的意义。

（第三幕 第二场）

哈姆雷特：嗨，让那中箭的母鹿掉泪，
没有伤的公鹿自去游玩；
有的人失眠，有的人酣睡，
世界就是这样循环轮转。

（第四幕 第二场）

国王：啊，哈姆雷特，波格涅斯呢？

哈姆雷特：吃饭去了。

国王：吃饭去了！什么地方？

哈姆雷特：不是在他吃饭的地方，是在人家吃他的地方；有一群精明的蛆虫正在他身上大吃特吃哩。蛆虫是全世界最大的饕餮家；我们喂肥了各种牲畜给自己受用，再喂肥了自己去给蛆虫受用。胖胖的国王跟瘦瘦的乞丐是一个桌子上两道不同的菜；不过是这么一回事。

5、《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译（全5册）》的笔记-第30页

玛克斯：温柔的侄女，那一只凶狠无情的毒手砍去了你身体上秀美的双臂，那一对可爱的装饰品，它们的柔荫的环抱之中，是君王们所追求的温柔仙境？为什么不对我说话？哎呦！一道殷红的血流，像被风激起泡沫的泉水一样，在你的两篇蔷薇色的嘴唇之间浮沉起伏，随着你的甘美的呼吸而涨落。一定是那一个忒柔斯蹂躏了你，因为怕你宣布他的罪恶，才把你的舌头割下。啊！现在你因为羞愧而把你的脸转过去了；虽然你的血从三处管孔里同时奔涌，你的面庞仍然像迎着浮云的太阳的酡颜一样绯红。要不要我替你说话？要不要我说，事情果然是这样的？唉！但愿我知道你的心思；但愿我知道那害你的禽兽，那么我也好痛骂他一顿，出出我的气恨郁结不发的悲哀正像闷塞了的火炉一样，会把一颗心烧成灰烬。美丽的菲罗墨拉不过失去了她的舌头，她却会不怕厌烦，一针一线地织出她的悲惨的遭遇；可是，可爱的侄女，你已经拈不起针线来了，你所遇见的是一个更奸恶的忒柔斯，他已经把你那比菲罗墨拉更善于针织的娇美的手指截去了。啊！要是那恶魔曾经看见这双百合花一样的纤手像颤栗的白杨叶般弹弄着琵琶，使那一根美妙的舌端吐露来的天乐，他一定会丢下他的刀子，昏昏沉沉地睡去。来，让我们走，使你的父亲成为盲目吧，因为这样的惨状是会使一个父亲的眼睛昏眩的；一小时的暴风雨就会淹没了芬芳的牧场，你父亲的眼睛怎么经得起经年累月的泪涛泛滥呢？不要退后，因为我们将要陪着你悲伤；唉！要是我们的悲伤能够减轻的你的痛苦就好了！

6、《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译（全5册）》的笔记-第23页

塔摩拉：小鸟在每一株树上吟唱歌曲；花蛇卷起了身体安眠在温和的阳光之下；青青的树叶因凉风吹过而颤动，在地上织成了纵横交错的影子。在这样清静净的树荫底下，艾伦，让我们坐下来；当饶舌的回声仿效着猎犬的长嗥，向和鸣的号角发出尖锐的答响，仿佛有两场狩猎正在同时进行的时候，让我们坐着倾听他们嘶叫的声音。正像狄多和她的流浪的王子受到暴风雨的袭击，躲避在一座秘密的山洞里一样，我们也可以彼此拥抱在各人的怀里，在我们的游戏完毕以后，一同进入甜蜜的梦乡；猎犬，号角和婉转轻吟的小鸟，合成了一阕催眠的歌曲，抚着我们安然睡去。

艾伦：我的凝止的眼睛，我的静默，我的阴沉的忧郁，我的根根竖起的蓬松的头发，就像展开了身体预备咬人的毒蛇一样，这些都表示着什么呢？不，娘娘，这些不是情欲的征兆；杀人的恶念藏在我的心头，死亡握在我的手里，流血和复仇在我的脑中震荡。

7、《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译（全5册）》的笔记-第8页

在平和与光荣之中安息吧，我的孩子们；罗马的最勇敢的战士，这儿你们受不到人世的侵害和意外的损伤，安息吧！这儿没有潜伏的阴谋，没有暗中生长的嫉妒，没有害人的毒药，没有风波，没有喧哗，只有沉默和永久的睡眠；在平和与光荣之中安息吧，我的孩儿们！

8、《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译（全5册）》的笔记-第18页

现在塔摩拉已经登上了俄林波斯的峰巅，命运的箭镞再也不会伤害她；她高居宝座，不受雷震闪电的袭击，脸色惨白的妒忌不能用威胁加到她的身上。正像金色的太阳向清晨敬礼，用它的光芒镀染海洋，驾着耀目的云车从黄道上疾驰飞过，高耸霄汉的山峰都在他的俯瞰之下；塔摩拉也正是这样，人世的尊荣听候着她的智慧的使唤，正义在她的颀蹙之下屈躬颤栗。

9、《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译（全5册）》的笔记-第1页

从此恨散愁消，随着西逝的残阳。

10、《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译（全5册）》的笔记-第28页

马歇斯：在他的流血的手指上戴着一枚宝石的指环，它的光彩照亮了地窟的全部；正像一支墓穴里的蜡烛一般，它照出了已死者的泥土色的脸颊，也照见了地窟里凌乱的一切；当皮拉摩斯躺在处女的血泊中的晚上，那月亮的颜色也是这么惨淡的。

《莎士比亚悲剧喜剧全集·朱生豪译！

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com